

FROZZINO

IM-26B

elit
electronics

SLO

PRENOSNI LEDOMAT
NAVODILA ZA UPORABO

elit-electronics.com



Pomembno je, da ta navodila temeljito preberete pred uporabo prenosnega aparata za led in jih shranite na varnem mestu za prihodnjo uporabo.

Uvod

Prosimo, vzemite si nekaj minut in natančno preberite ta priročnik. Pravilno vzdrževanje in upravljanje te naprave lahko zagotovi boljšo storitev.

Nasveti in opozorila glede varnosti:

1. Ne vklaplajte in ne izklaplajte naprave z mokrimi rokami.
2. Ne poskušajte popravljati ali zamenjati katerega koli dela aparata za led, razen v skladu z navodili proizvajalca, sicer je treba preglede opraviti pod vodstvom tehnika.
3. Uporabljajte napravo v dobro prezračenem prostoru s temperaturo med 10°C in 40°C.
4. Aparata ne nameščajte ali uporabljajte v zaprtih prostorih.
5. Postavite napravo stran od naslednjih dejavnikov, kot so veter, dež, vodna megla ali elektromagnetno okolje.
6. Ne postavljajte ga ob visokotemperaturne vire, kot so pečice in žari.
7. Uporaba ledenega aparata mora biti skladna z nacionalnimi in lokalnimi standardi.
8. Ne stiskajte ali zvijajte napajalnega kabla ledenega aparata.
9. Da bo naprava delovala pravilno, jo med uporabo položite ravno.
10. Preverite, ali pušča voda po dodajanju vode v aparat za led.
11. Otroci ali osebe z duševnimi motnjami ne smejo upravljati izdelovalca ledu.
12. Čeprav je bila naprava preizkušena in očiščena v tovarni, zaradi dolgotrajnega prevoza in skladiščenja odstranimo ledene kocke, narejene v prvih 4 ciklih.
13. Če naprava ni bila dolgo uporabljena, jo pred uporabo temeljito očistite. Sledite navodilom za čiščenje in razkuževanje. Raztopine ne puščajte po čiščenju.
14. Ta naprava je primerna za gospodinjstvo ali podobne namene. Ne uporabljajte naprave izven njenega namena.
15. Če je življenjska doba prekoračena, izročite napravo proizvajalcu, servisnemu zastopniku ali podobno usposobljeni osebi.
16. Ta naprava se lahko polni le s pitno vodo.
17. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni agent ali podobno usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti.
18. Te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki imajo telesne, senzorične ali mentalne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, vključno z otroki, razen če so bile nadzorovane ali poučene s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
19. Okoli ledomata mora biti vsaj 15 cm prostora, da se zagotovi prost pretok zraka za hlajenje.
20. Ne uporabljajte mehanske opreme ali drugih sredstev za pospešitev procesa odtaljevanja, razen metode, ki jo priporoča proizvajalec.
21. Ne poškodujte hladilne cevi ledenega aparata.
22. Razen tipa, ki ga priporoča proizvajalec, naprava ne sme biti uporabljena v skladišču LED naprave.
23. Čiščenje ledenega aparata z vnetljivo tekočino je prepovedano. Če tega ne storite, lahko pride do požara ali eksplozije.
23. Prepovedano je shranjevati eksplozive, kot so bencin, pršila za podporo zgorevanju ali drugi vnetljivi plini ali tekočine v tej napravi.
24. Pod nobenim pogojem ledenomat ne sme biti nagnjen več kot 45 stopinj.
25. Ko naprava deluje, je strogo prepovedano dotikati se izparilnika z roko.

OPOZORILO:

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne smejo izvajati otroci brez nadzora. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko polnijo in praznijo hladilno napravo. Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z vodo in razpoložljivimi odtočnimi sistemi. Če je hladilni aparat dolgo časa prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite rast plesni v notranjosti. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da se izognemo nevarnosti.

OPOZORILO: Polnite le z pitno vodo.

Za kompresijske naprave, ki uporabljajo vnetljiva hladilna sredstva, morajo navodila vsebovati informacije o namestitvi, rokovanju in vzdrževanju.

OPOZORILO: Prezračevalne odprtine, bodisi v ohišju naprave ali v vgrajeni konstrukciji, naj bodo brez ovir.

OPOZORILO: ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospešitev procesa odtaljevanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: ne poškodujte hladilnega kroga.

OPOZORILO: v predalu za shranjevanje hrane ne uporabljajte električnih naprav, razen če so takšne, kot jih priporoča proizvajalec. V tej napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim pogonskim sredstvom.

Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so

- Kuhinjski prostori za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih
- Gostinske storitve, kot so sobe v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih.
- Nastanitvene zmogljivosti "bed and breakfast".
- Catering in podobne storitve brez najema



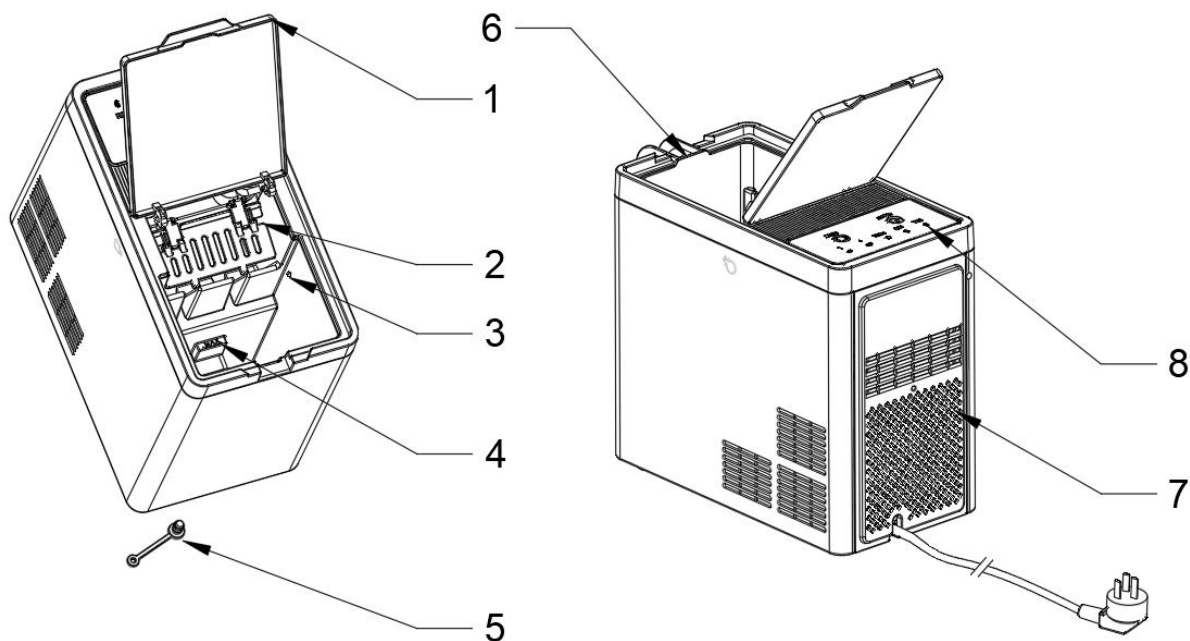
Opozorilo: Požarna nevarnost / vnetljivi materiali

OPOZORILO: Pri nameščanju naprave poskrbite, da napajalni kabel ni zataknjen ali poškodovan.

OPOZORILO: Na zadnjo stran naprave ne nameščajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih virov napajanja.

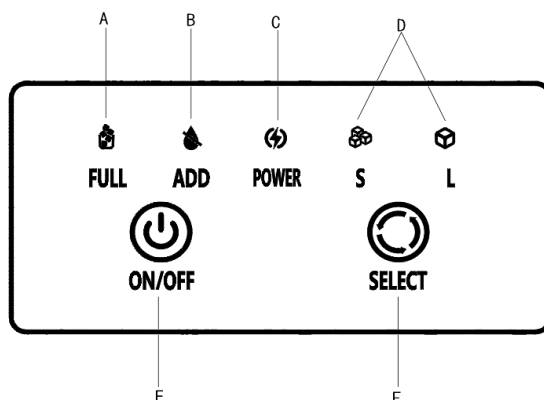
OPOZORILO: Škode na napravi lahko popravi le pooblaščen servisni center, uporabnik pa je ne more popraviti sam.

OPIS IZDELKA:



- (1) Zgornji pokrov: Opremljen s prozornim oknom za jasen pregled notranjosti.
- (2) Krila za izmet ledu: Uporablja se za prenašanje ledu v ledeno košaro.
- (3) Infrardeči senzor za popolno zaznavanje ledu: Ko ledene kocke blokirajo sprejem infrardečega signala, se na zaslonu prižge indikator polnega ledu.
- (4) Najvišja raven vode: Napolnite z vodo do oznake "MAX".
- (5) Vodni odtočni zamašek: Potegnite navzdol, da izpustite vodo iz rezervoarja.
- (6) Košara za led: Uporablja se za shranjevanje in premikanje ledenih kock.
- (7) Rešetka izhoda zraka: Vzdržujte najmanj 30 cm razdalje od predmetov, da zagotovite neoviran pretok zraka.
- (8) Nadzorna plošča.

NADZORNA PLOŠČA



- A. Indikator polne ledene košare: Zasveti rdeče, ko je ledena košara polna.
- B. Indikator pomanjkanja vode: Zasveti rdeče, da vas opomni, da je treba vodo doliti v rezervoar.
- C. Gumb ON/OFF
- D. Izbira velikosti kock ledu: (S) majhne kocke, (L) velike kocke
- E. Gumb za vklop/izklop čiščenja: V stanju pripravljenosti pritisnite in držite 5 sekund, da aktivirate način samodejnega čiščenja. Med čiščenjem se indikatorji "S" in "L" izmenično utripata.
- F. Izbirnik velikosti kock ledu: Preklaplja med velikostmi kock ledu.

NAMESTITEV

Pred priključitvijo napajalnega kabla postavite napravo pokonci vsaj za 2 uri, da se hladilno sredstvo umiri. Razpakirajte ves embalažni material: peno, vrečke, lepilni trak itd.

- Postavite ledenoaparat na mesto, ki ni neposredno izpostavljeno sončni svetlobi, virom toplote in sevanju. Poskrbite, da bo naprava postavljena vodoravno, z najmanj 30 cm na vsaki strani in zadaj.
- Mesto namestitve bi moralo imeti ustrezno vtičnico.
- Če ledenomat pozimi prinesete v notranjost, ga pustite, da se nekaj ur segreje na sobno temperaturo, preden ga vklopite.
- Ne prevrni ledenega aparata. Če se je prevrnil, ga postavite pokonci za 2 uri, preden ga vklopite.
- Izogibajte se postavljanju ledenega aparata na mesta, kjer bi lahko prišla v stik z vodo ali vlago, da zmanjšate rjavo na kovinskih delih.
- Pred prvo uporabo aparata za led je priporočljivo, da temeljito očistite celotno napravo v skladu z navodili za čiščenje.

UPORABA

Ob prvi uporabi naprave (ali če je dolgo časa ne uporabljate), je priporočljivo, da ledene kocke, narejene v prvih 4 ciklih, zavržete, da zagotovite temeljito čiščenje naprave.

1. Odpri zgornji pokrov, odstrani ledeno košaro in nalij vodo v akvarij (ne preseči največje ravni vode). Zamenjajte ledeno košaro in zaprite zgornji pokrov.
2. Pritisnite gumb "Vklop/Izklop" na nadzorni plošči, da začnete pripravljati led.
3. Pritisnite gumb "Select" za izbiro velikosti kock ledu. Če je sobna temperatura pod 15°C, je priporočljivo izbrati majhne ledene kocke, da preprečite nastanek grudic.
4. Vsak cikel izdelave ledu traja od 6 do 12 minut, odvisno od izbrane velikosti ledu in temperature v prostoru. Velikost ledenih kock je odvisna tudi od temperature vode in temperature okolice.
5. Ko ledenomat deluje, redno preverjajte nivo vode v rezervoarju. Če vodna črpalka ne črpa vode, se aparat za led samodejno izklopi in prižge se indikator "nizke vode". V tem trenutku napolnite rezervoar in ledenomat bo še naprej proizvajal led.
6. Ko je košara za led polna, se aparat za led samodejno ustavi in indikator "Ice Full" se prižge. Ponovno se bo zagnal, ko raven ledu pade pod infrardeči zaznavni položaj.

URNIK IZDELAVE LEDU

(Čas izdelave ledu: od konca oskrbe z vodo do začetka odtaljevanja po končani proizvodnji ledu):

Temperatura okolja (°C)	Velike ledene kocke - čas (min)	Majhnih ledenih kocke - čas (min)
$T < 13$	6	5
$13 \leq t < 18$	7	6
$18 \leq T < 23$	7	6
$23 \leq t < 28$	7.5	6
$28 \leq t < 33$	8.5	7
$33 \leq t < 38$	10.5	9
$38 \leq t$	12	11

Nasveti:

Ko je hladilnik poln, se na zaslonu prižge indikator "ICE FULL" (rdeče) in naprava se samodejno ustavi. Ko je led odstranjen, stroj spet začne delovati. Če ni dovolj vode, se prižge indikator "ADD WATER" (rdeče) in ledenomat preneha delovati. Po polnjenju pritisnite gumb ON/OFF za ponovni ponovni zagon. Ko ga ne uporabljate, ga izklopi in potegni ven napajalni kabel.

Kapaciteta shranjevanja ledu

- Ko je košara za led polna, se naprava samodejno ustavi in preklopi v stanje pripravljenosti.
- Ledomat lahko delno blokira toploto in začasno shrani led, vendar ga ni mogoče uporabljati kot zamrzovalnik.
- Po potrebi odstranite ledene kocke in dodajte vodo, da zagotovite normalno delovanje aparata.

Zvoki med delovanjem naprave

Novi aparat za led lahko oddaja neznane zvoke. Večina zvokov je normalnih, na primer:

- Kompresor oddaja sunke ali ostre zvoke.
- Voda prši iz izparilnika v rezervoar.
- Ob koncu vsakega cikla lahko slišite brbotanje hladilnega sredstva.
- Zvok zraka, ki ga stisne kondenzatorski ventilator nad kondenzatorjem.
- V zadnjem ciklu odtaljevanja lahko slišite, kako led pada v škatlo.

Odtaljanje (odtaljevanje):

Med odtaljevanjem pri visokih temperaturah ($\geq 36^{\circ}\text{C}$) kompresor preneha delovati po končanem odtaljevanju. Po približno 2 minutah se ponovno zažene, medtem ko ventilator deluje neprekinjeno.

Zaznavanje napak:

Če je temperaturni senzor poškodovan, bo indikator pomanjkanja vode utripal (1 sekunda vklopljeno, 1 sekunda izklopljeno), preden se naprava vklopi.

Po pritisku na gumb ON/OFF za zagon naprave je okvara odpravljena: indikator pomanjkanja vode se ugasne in naprava deluje pri parametrih za izdelavo ledu pri 25°C.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Redno čiščenje in ustrezno vzdrževanje zagotavljata operativno učinkovitost in podaljšata življenjsko dobo ledenega aparata.

- Pred čiščenjem izklopite napajanje in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ne uporabljajte čistil na osnovi topila, saj lahko poškodujejo napravo ali povzročijo zadrževanje škodljivih snovi.
- Zunanjšega dela aparata ne izpirajte neposredno z vodo, temveč ga obrišite z mokro krpo.
- Notranjost in zunanost naprave posušite z mehko in čisto krpo.
- Redno preverjajte, da je odtočni zamašek ohlapen, da preprečite puščanje. Očisti ga po prvi uporabi ali dolgem mirovanju:
- Razkužilna raztopina: voda in kis ali citronska kislina (razmerje: 10:1)
- Notranjost obrišite z nevtralnimi čistilnimi sredstvi, vključno z ročno dostopnim izparilnikom (kolono za led)
- Dodajte vodo za izdelavo ledu, zaženite aparat za led in odvrzite ledene kocke, nastale v prvih štirih ciklih. Nato odstranite preostalo vodo iz odtoka in ponovno namestite odtočni čep, da se prepričate, da je čep na mestu.
- Za čiščenje preostalih vodnih madežev ponovno uporabite čisto, mehko krpo. Dokončaj čiščenje.

Nenavaden vonj

Če ima led nenavaden okus ali če ima v stroju neprijeten ali plesniv vonj, si oglejte zgornje korake za čiščenje notranjosti stroja.

Shranjevanje

Če ledenega aparata dolgo ne uporabljate, izklopite napajanje in odstranite preostalo vodo iz odtočne luknje. Notranjost posušite s čisto mehko krpo (glej razdelek o vzdrževanju in čiščenju).

Opozorilo:

Ne dotikaj se napajalnega kabla z mokrimi rokami!

Ne izklopljajte aparata tako, da ga vlečete naprej
Napajalni kabel!



Ta naprava vsebuje plin za hladilno sredstvo R600a. Vrsta in količina plina sta navedeni na etiketi naprave. Plin je popolnoma okolju prijazen, R600a je zemeljski plin in je popolnoma neškodljiv, a vnetljiv. Pri prenosu in nameščanju naprave poskrbite, da noben del (komponenta) naprave ni poškodovan. Če pride do poškodbe, se izogibajte odprtemu ognju ali izpostavljanju naprave vročim virom ter takoj prezračite prostor, v katerem se naprava nahaja. Ne odklapljajte aparata ali drugih električnih naprav, saj lahko iskra povzroči požar. Popravilo in vzdrževanje naprave mora opraviti strokovni in pooblaščen servisni center.

TEHNIČNI PARAMETRI

Model	FROZZINO IM-26B
Podnebni tip	SN/N/ST
Vrsta zaščite	I
Dnevna proizvodna zmogljivost ledu	10 kg/24h
Kapaciteta ledenega rezervoarja	0,45 kg
Kapaciteta vodnega rezervoarja	0,75L
Označena napetost/frekvenca	220-240V/50Hz
Moč	100W
Napetost	220-240V/50Hz
Označena struja	0,8A
Hladilno sredstvo/Teža	R600a/16g
Vrsta toplotne izolacije	EPS
Neto teža	6,0KG
Dimenzije	321x170x290mm

TEŽAVE IN MOŽNE REŠITVE

Če se naprava pokvari, počakajte, da se samodejno ustavi. Problem lahko rešite z metodo iz spodnje tabele. Vendar ne razstavljajte, pregledujte ali popravljajte aparata brez strokovne pomoči. Ta naprava ima funkcijo samokontrole. Če pride do napake, bo indikator dodajanja ledu in vode izmenično utripal in aparat za led preneha delovati.

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne reagira	Brez napajanja	Preveri napajalnik
	V napajalnem vhodu ni napajanja	Preverite povezavo napajalnega kabla
	Napajalni kabel ni trdno priključen	Preverite, ali je napajalni kabel poškodovan
	Napajalni kabel je poškodovan	Pokličite pooblaščen servisni center
Lučka za dodajanje vode je prižgana	Pomanjkanje vode	Dodajte vodo in ponovno zaženite napravo
	Slaba indukcija senzorjev zaradi pomanjkanja vode	Izklopi za 2 minuti in ponovno zaženi napravo
Lučka za polni led prižgana	Košara za led je polna	Odstranite ledene kocke iz ledene košare
	Šibka polna indukcija senzorja ledu	Očistite indukcijsko sondo
Ledene kocke se držijo skupaj	Temperatura ledu ali vode je prenizka.	Zamenjajte vodo. Priporočena temperatura vode je 8°C do 32°C
Ledene kocke so manjše kot običajno	Temperatura okolja za izdelavo ledu ali temperatura vode je previsoka	Zamenjajte vodo. Temperatura priporočena voda pri 8°C do 32°C
Naprava deluje, vendar ne proizvaja ledenih kock	Zamašitev hladilnih cevi	Pokličite pooblaščen servisni center
	Puščanje hladilnega sredstva	Pokličite pooblaščen servisni center

NAVODILA IN INFORMACIJE GLEDE ODSTRANJEVANJA UPORABLJENIH EMBALAŽNIH MATERIALOV

Embalažni material odpeljite v določeno komunalno odlagališče.

ODSTRANJEVANJE UPORABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME



Ta simbol na izdelkih ali v priloženi dokumentaciji označuje, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Za pravilno odstranjevanje in recikliranje te izdelke oddajte na za to določena zbirna mesta. V nekaterih državah Evropske unije ali drugih evropskih državah lahko naprave vrnete lokalnemu prodajalcu ob nakupu enakovredne nove naprave. Pravilno odstranjevanje tega izdelka

pomaga ohranяти dragocene naravne vire in preprečuje morebitno škodo za okolje zaradi neustreznega odstranjevanja odpadkov. Za več podrobnosti se obrnite na lokalne oblasti ali zbirno mesto. V skladu z nacionalnimi predpisi se lahko za nepravilno odstranjevanje te vrste odpadkov uporabijo kazni.

Odstranjevanje v drugih državah zunaj Evropske unije

Ta simbol velja v Evropski uniji. Če želite ta izdelek odstraniti, se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca za informacije o pravilni metodi odstranjevanja.



Ta naprava izpolnjuje pravila in predpise EU, ki se nanašajo na elektromagnetno sevanje in električno varnost.

Besedilo, oblikovanje in tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila in pridržujemo si pravico do takšnih sprememb.

